



Perfect Premium | Excellence

Garantieerklärung | Warranty



DE	Garantieerklärung
EN	Warranty
FR	Déclaration de garantie
ES	Declaración de garantía
IT	Dichiarazione di garanzia
ZH ^{si}	保修声明
ZH- ^{tw}	保固聲明
BG	Гаранция
CS	Prohlášení o záruce
DA	Garantierklæring
EL	Δήλωση εγγύησης
FI	Takuuehdot
HU	Jótállási nyilatkozat
HR	Jamstvena izjava
JA	保証内容
KO	품질 보증서
NL	Garantieverklaring
NO	Garantierklæring
PL	Deklaracja gwarancyjna
PT	Declaração de Garantia
RU	Гарантийное обязательство
SK	Záručné podmienky
SL	Garancijska izjava
SV	Garanti
TR	Garanti beyanı



Perfect Premium | Excellence

Wir garantieren (bei normalem, bestimmungsgemäßem Gebrauch im Privathaushalt) für 3 Jahre ab Kaufdatum, die einwandfreie Funktion des Schnellkochtopfes. Unsere Garantieleistung besteht darin, dass wir bei auftretenden Mängeln am Schnellkochtopf innerhalb der Garantiezeit, die mangelhaften Teile kostenlos austauschen.

Die Liefergarantie für Ersatzteile beträgt 10 Jahre ab Kaufdatum. Wird das Modell nicht mehr im Lieferprogramm von WMF geführt, wird das mangelhafte Teil durch ein ähnliches, im Lieferprogramm von WMF geführtes Produkt ersetzt.

Garantieausschluss

Von der Garantie sind die folgenden Verschleißteile ausgeschlossen:

- Doppeldichtung
- Dichtungsring

Für Beschädigungen, die aus folgenden Gründen entstanden sind, wird keine Garantie übernommen:

- ungeeigneter oder unsachgemäßer Verwendung (z. B. im Ofen),
- fehlerhafter oder nachlässiger Behandlung,
- nicht sachgemäß durchgeführter Reparaturen,
- des Einbaus von nicht originalen Ersatzteilen,
- chemischer oder physikalischer Einflüsse auf die Topfoberflächen / Sicherheitssysteme,
- des Nichtbefolgens dieser Betriebsanleitung.

Garantieanspruch

Der Garantieanspruch besteht nur bei Vorlage des datierten Kaufbelegs. Die Garantie beginnt mit dem Kaufdatum.

Der räumliche Geltungsbereich ist nicht eingeschränkt.

Hinweis auf gesetzliche Rechte des Verbrauchers

Die gesetzlichen Rechte, die einem Verbraucher gegen den Verkäufer zustehen, wenn die Kaufsache zum Zeitpunkt des Gefahrüberganges nicht mangelfrei war (z.B. Nacherfüllung, Rücktritt, Minderung, Schadensersatz), werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiegeber

WMF GmbH
 WMF Platz 1
 73312 Geislingen/Steige
 Germany
 contact-de@wmf.com
 wmf.com



Perfect Premium | Excellence

We guarantee (for normal, intended use at home) that the pressure cooker will work perfectly for a period of 3 years from the date of purchase.

Our warranty service consists of a free replacement of faulty parts where faults arise with the pressure cooker within the warranty period.

The delivery warranty for spare parts is 10 years from date of purchase.

If the model is no longer carried in the WMF product range, the defective part will be replaced with a similar product within the current WMF product range

Exclusions from the warranty

The following wear parts are excluded from the warranty:

- Double seal
- Sealing ring

The warranty does not cover damage due to the following causes:

- Inappropriate or improper use (e.g. in the oven),
- Incorrect or negligent handling,
- Improperly performed repairs,
- Installation of non-original spare parts,
- Chemical or physical influences on the pot surfaces / safety systems,
- Failure to observe the instructions for use.

Claiming under warranty

For any warranty claim, a dated proof of purchase is required. The warranty is effective from the date of purchase.

The area of application is not limited in any way.

Information on the consumer's statutory rights

The consumer's statutory rights against the seller if the purchased product was not free from defects at the time of transfer of risk (e.g. subsequent fulfilment, withdrawal, reduction and compensation) are not restricted by this warranty.

Guarantor

WMF GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Germany
contact-de@wmf.com
wmf.com



Perfect Premium | Excellence

Nous garantissons le bon fonctionnement de l'autocuiseur pendant 3 ans à compter de la date d'achat (sous réserve d'une utilisation normale et conforme aux prescriptions dans le domaine privé).

Notre prestation de garantie prévoit le remplacement gratuit des pièces défectueuses en cas de défaillance de l'autocuiseur au cours de la période de garantie.

La garantie de livraison des pièces de rechange est valable 10 ans à compter de la date d'achat.

Si le modèle ne figure plus dans le programme de livraison de WMF, la pièce défectueuse est remplacée par une autre pièce similaire figurant dans le programme de livraison de WMF.

Exclusion de garantie

Les pièces d'usure suivantes ne sont pas incluses dans la garantie :

- double joint ;
- bague d'étanchéité.

Sont exclus de la garantie les dommages dus aux raisons suivantes :

- usage incorrect ou inadéquat (p. ex. passage au four) ;
- entretien inadapté ou négligent ;
- réparations non effectuées dans les règles de l'art ;
- mise en place de pièces de rechange ne correspondant pas au modèle d'origine ;
- contraintes chimiques ou physiques sur les surfaces de la cocotte/les systèmes de sécurité ;
- non-respect des consignes de ce manuel d'utilisation.

Droit à la garantie

La réclamation en garantie n'est recevable que sur présentation d'un justificatif d'achat daté. La garantie prend effet à partir de la date d'achat.

Le champ d'application territorial n'est pas limité.

Note sur les droits légaux du consommateur

Cette garantie s'applique sans préjudice des droits légaux que le consommateur peut invoquer à l'encontre du vendeur si la marchandise n'était pas exempte de défaut au moment du transfert de risque (par ex. amendement, résiliation, réduction et indemnisation).

Garant

WMF GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Allemagne
contact-de@wmf.com
wmf.com



Perfect Premium | Excellence

Garantizamos (en el caso de un uso previsto y normal en el ámbito doméstico) durante 3 años desde la fecha de compra, el funcionamiento sin fallos de la olla rápida.

Nuestra garantía consiste en que, en caso de que se produzcan fallos en la olla rápida dentro del periodo de la garantía, reemplazaremos gratuitamente las piezas defectuosas.

El periodo de la garantía de suministro para las piezas de recambio es de 10 años desde la fecha de compra.

Si, por el contrario, el modelo ya no está dentro del programa de WMF, entonces sustituiremos la pieza defectuosa por otra similar que sí esté disponible en el programa de suministro de WMF.

Exclusión de garantía

Quedan excluidas de la garantía las siguientes piezas de desgaste:

- Junta doble
- Anillo de junta

La garantía no cubre los daños producidos por los siguientes motivos:

- Uso inadecuado o incorrecto (por ejemplo, en el horno)
- Manipulación incorrecta o negligente
- Reparaciones realizadas de forma inadecuada
- Montaje de piezas de repuesto no originales
- Daños químicos o físicos en las superficies de la olla o en los sistemas de seguridad
- Inobservancia de estas instrucciones de uso

Derecho de garantía

El derecho de garantía solo es válido si se presenta el comprobante de compra con la fecha de compra.

La garantía comienza en la fecha de compra.

El ámbito territorial de aplicación no está limitado.

Indicación relativa a los derechos legales del usuario

Los derechos legales que el usuario tiene frente al vendedor si el objeto adquirido en el momento del traspaso del riesgo no estaba libre de defectos (p. ej., el derecho de cumplimiento posterior, desistimiento, reducción o indemnización por daños y perjuicios) no están limitados por esta garantía.

Garante

WMF GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Alemania
contact-de@wmf.com
wmf.com



Perfect Premium | Excellence

Garantiamo (in caso di utilizzo domestico normale e conforme) il perfetto funzionamento della pentola a pressione per 3 anni dalla data di acquisto.

La nostra garanzia prevede la sostituzione gratuita dei componenti difettosi e in caso di vizi della pentola a pressione entro il periodo di garanzia.

La garanzia di fornitura di pezzi di ricambio è di 10 anni dalla data di acquisto.

Qualora il modello non sia più distribuito da WMF, la parte difettosa sarà sostituita da un prodotto simile nell'ambito del programma di distribuzione WMF.

Esclusione di garanzia

Sono esclusi dalla garanzia i seguenti componenti soggetti a usura:

- Doppia guarnizione
- Anello di guarnizione

La garanzia non è applicabile in caso di danni causati da:

- utilizzo inadeguato o non conforme (per es. in forno),
- manipolazione errata o negligente,
- riparazioni eseguite in modo inappropriato,
- installazione di ricambi non originali,
- segni chimici o fisici sulle superfici della pentola/sui sistemi di sicurezza,
- mancata osservanza delle presenti istruzioni.

Intervento in garanzia

La garanzia è valida solo dietro presentazione della prova di acquisto indicante la data di acquisto. La garanzia decorre dalla data di acquisto.

L'ambito di applicazione territoriale non è limitato.

Nota sui diritti legali del consumatore

I diritti legali che spettano a un consumatore nei confronti del venditore se l'articolo acquistato al momento del trasferimento del rischio non era privo di difetti (ad es. adempimento successivo, recesso, riduzione, risarcimento) non sono limitati da questa garanzia.

Garante

WMF GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Germania
contact-de@wmf.com
wmf.com



Perfect Premium | Excellence

在正常、正确使用并限于家用的前提下，我们对该款高压锅提供自购买日起计算为期 3 年的质保期。

如高压锅在质保期内出现质量问题，我们将对问题部件进行免费更换。

配件供应年限为 10 年，从购买之日起计算。

如果该型号已不再属于 WMF 产品系列提供范围，我们会把您有缺陷的部件更换为型号相似，仍在 WMF 产品系列中的产品。

排除保修

以下易磨损件不在质保范围内：

- 双头密封件
- 密封圈

由于以下原因而导致的损坏不属于保修范围：

- 不当或不正确的使用（例如在烤箱内使用）
- 错误或疏忽的处理方式
- 不正确的维修、
- 安装非原装配件、
- 锅具表面 / 安全系统受到化学或物理作用
- 违反本使用说明书中的说明和事项

保修要求

必需附上有日期的发票，保修权才有效。保修期自购买之日起开始计算。

地域适用范围不受限制。

关于消费者法定权利的说明

如果出售货品在风险转移时带任何缺陷，则买方应享有的对卖方的法定权利(例如弥补、退货、降价、损坏赔偿)将不因此保修条款而受到限制。

保修提供方

WMF GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Germany 德国
contact-de@wmf.com
wmf.com



Perfect Premium | Excellence

在一般家庭使用的前提條件之下，本公司保證自購買日起 3 年快易鍋功能完好。

我們的保固內容為，如果快易鍋在保固期內出現缺陷，我們將免費更換有缺陷的零件。

備件供應保證的期限為自購買日起 10 年內。

如果該款式已不再屬於 WMF 產品系列的供貨範圍，我們會用一款款式相似的、仍在 WMF 產品供貨系列中的產品更換您有缺陷的產品。

保固免除

以下磨損件排除在保固範圍之外：

- 雙頭密封件
- 密封圈

由於以下原因而導致的損壞不屬於保固範圍：

- 不恰當或未按規定的使用（例如用於烤箱中），
- 操作方法錯誤或者疏忽大意，
- 修理不當，
- 裝入非原裝的部件，
- 對於鍋具表面/安全系統的化學或物理作用影響，
- 未遵守該使用說明書。

保固要求

必需附上有日期的發票，保固權方可生效。保固期自購買之日起開始計算。

適用範圍沒有地域限制。

消費者的法定權利須知

如果購買的物品在風險轉移時非處於無缺陷狀態（例如後續履行合約、解約、降價、賠償），消費者的法定權利不受此保固的限制。

保固服務提供方

WMF 股份有限公司
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
德國
contact-de@wmf.com
wmf.com

**Perfect Premium | Excellence**

За безупречната работа на тенджерата под налягане предоставяме 3-годишна гаранция от датата на закупуване (при употреба по предназначение при нормални домашни условия). Гаранцията се състои в безплатната подмяна на дефектни части при появата на дефекти по тенджерата под налягане в рамките на гаранционния срок.

Гаранцията на доставчика за резервни части възлиза на 10 години от датата на закупуване. Ако моделът е излязъл от програмата за доставки на WMF, дефектната част ще бъде подменена с подобен, включен в програмата за доставки продукт.

Изключения от гаранцията

От гаранцията се изключват следните изхабяващи се части:

- двойно уплътнение
- уплътнителен пръстен

Не се поема гаранция за повреди, възникнали по следните причини:

- неподходящо или неправилно използване (напр. във фурна),
- погрешно или небрежно боравене с уреда,
- неправилно извършени поправки,
- монтиране на неоригинални резервни части,
- химични или физически влияния върху повърхностите на тенджерата/обезопасителните системи,
- неспазване на това упътване за употреба.

Гаранционни претенции

Гаранционни претенции могат да бъдат предявени само при представяне на документа за закупуване с посочена дата. Гаранцията тече от датата на закупуване. Териториалният обхват на валидност е неограничен.

Указание относно законните права на потребителите

Тази гаранция не ограничава законните права, полагащи се на даден потребител спрямо продавача, ако закупената вещ не е била дефектна към момента на преминаването на риска (напр. допълнително изпълнение, оттегляне, намаляване, обезщетение).

Гаранцията се предоставя от

WMF GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Германия
contact-de@wmf.com
wmf.com

**Perfect Premium | Excellence**

Garantujeme (při normálním používání v soukromé domácnosti v souladu s předpisy) bezvadnou funkci tlakového hrnce po dobu 3 let od data nákupu.

Naše záruka spočívá v tom, že v případě vad tlakového hrnce v záruční době vadné díly bezplatně vyměníme.

Dodací záruka na náhradní díly je 10 let od data nákupu.

Pokud model již nebude veden v programu výrobků WMF, vadný díl vám vyměníme za podobný výrobek nabízený v programu produktů WMF.

Vyloučení ze záruky

Záruka se nevztahuje na následující opotřebitelné díly:

- dvojité těsnění
- těsnění víka

Na poškození, která vzniknou z níže uvedených důvodů, se nevztahuje záruka:

- nevhodným nebo nesprávným použitím (např. v troubě),
- nesprávným nebo nedbalým zacházením,
- neodborně provedenými opravami,
- použitím neoriginálních náhradních dílů,
- chemickými nebo fyzikálními vlivy na povrchy hrnce / bezpečnostní systémy,
- nedodržením tohoto návodu k použití.

Nárok na záruku

Nárok na záruku existuje pouze po předložení datovaného dokladu o koupi. Záruka začíná datem zakoupení.

Územní působnost záruky není omezena.

Upozornění na zákonná práva spotřebitele

Zákonná práva, která náleží spotřebiteli vůči prodávajícímu, pokud předmět koupě nebyl k datu přechodu nebezpečí bez závad (např. dodatečné plnění, odstoupení od smlouvy, snížení ceny, náhrada škody), nejsou touto zárukou omezena.

Ručitel

WMF GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Německo
contact-de@wmf.com
wmf.com



Perfect Premium | Excellence

Vi garanterer (ved normal tilsigtet anvendelse i private husholdninger) fejlfri funktion af trykkogeren i 3 år fra købsdatoen.

Vores garantiydelse omfatter gratis udskiftning af defekte dele af trykkogeren, hvis der opstår mangler ved trykkogeren i garantiperioden.

Leveringsgarantien for reservedele gælder for 10 år fra købsdato.

Hvis modellen ikke længere forhandles af WMF, byttes den mangelfulde del til en lignende fra WMF's sortiment.

Ansvarsfraskrivelse

Følgende sliddele er udelukket af garantien:

- Dobbeltpakning
- Pakningsring

For skader, der er opstået af følgende grunde, påtager vi os ingen garanti:

- Uegnet eller ukorrekt brug (f.eks. i ovnen)
- Forkert eller skødesløs behandling
- Forkert udførte reparationer
- Montering af ikke originale reservedele
- Kemisk eller fysisk påvirkning på grydens overflader / sikkerhedssystemer
- Manglende overholdelse af driftsvejledningen

Garantikrav

Garantikravet har kun gyldighed ved fremlæggelse af et dateret købsdokument. Garantien begynder med købsdatoen.

Det geografiske gyldighedsområde er ikke begrænset.

Bemærkning om forbrugers lovbestemte rettigheder

Denne garantierklæring begrænser ikke de lovbestemte rettigheder (f.eks. afhjælpning af mangler, annullering af købet, prisreduktion, skadeserstatning), som forbrugeren måtte have over for sælger, hvis det købte produkt ikke var fejlfrit på tidspunktet for risikoovergangen.

Garantigiver

WMF GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Tyskland
contact-de@wmf.com
wmf.com



Perfect Premium | Excellence

Εγγυόμαστε την άριστη λειτουργία της χύτρας ταχύτητας για χρονικό διάστημα 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς (σε περίπτωση φυσιολογικής, συνήθους χρήσης σε νοικοκυριό).

Η εγγύηση που παρέχουμε συνίσταται στη δωρεάν αντικατάσταση των ελαττωματικών μερών σε περίπτωση που η χύτρα ταχύτητας εμφανίσει ελαττώματα εντός του χρόνου της εγγύησης.

Η εγγύηση παράδοσης ανταλλακτικών ανέρχεται σε 10 έτη μετά την ημερομηνία αγοράς.

Αν το μοντέλο δεν εξακολουθεί να βρίσκεται στην γκάμα προϊόντων της WMF, το ελαττωματικό μέρος θα αντικατασταθεί από ένα παρόμοιο προϊόν που προσφέρεται από την WMF.

Αποκλεισμός εγγύησης

Από την εγγύηση εξαιρούνται τα ακόλουθα αναλώσιμα:

- μέσο διπλής στεγανοποίησης
- δακτύλιος στεγανοποίησης

Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκαλούνται εξαιτίας:

- ακατάλληλης ή εσφαλμένης χρήσης (π.χ. στον φούρνο),
- εσφαλμένου ή αμελούς χειρισμού,
- μη κατάλληλα εκτελεσθεισών επισκευών,
- τοποθέτησης μη γνήσιων ανταλλακτικών,
- χημικών ή φυσικών επιδράσεων στην επιφάνεια της χύτρας / στα συστήματα ασφαλείας,
- μη τήρησης αυτών των οδηγιών χρήσης.

Αξίωση εγγύησης

Η αξίωση εγγύησης ισχύει μόνο σε περίπτωση προσκόμισης της απόδειξης αγοράς η οποία φέρει ημερομηνία. Η εγγύηση ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς.

Τα χωρικά όρια ισχύος είναι απεριόριστα.

Σημείωση για τα νόμιμα δικαιώματα του καταναλωτή

Η παρούσα εγγύηση δεν επηρεάζει τα νόμιμα δικαιώματα του καταναλωτή έναντι του πωλητή, τα οποία ισχύουν σε περίπτωση που το προϊόν είναι ελαττωματικό κατά τον χρόνο μεταβίβασης του κινδύνου (π.χ. μεταγενέστερη εκπλήρωση, υπαναχώρηση, μείωση τιμής, αποζημίωση).

Εγγυητής

WMF GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Γερμανία
contact-de@wmf.com
wmf.com



Perfect Premium | Excellence

Takaamme pikakeittimen moitteettoman toiminnan (normaalissa, määräystenmukaisessa käytössä yksityistaloudessa) 3 vuoden ajan ostopäivämäärästä.

Korvaamme takuuehtojemme mukaisesti pikakeittimessä takuun voimassaolon aikana ilmenneet puutteet vaihtamalla vialliset osat maksutta.

Varaosien toimitustakuu on 10 vuotta ostopäivästä lähtien.

Jos mallia ei enää ole WMF:n tuotevalikoimassa, korvaamme puutteellisen tuotteen vastaavanlaiseen WMF:n tuotevalikoiman tuotteeseen.

Takuun rajoitukset

Takuu ei kata seuraavia kulutusosia:

- kaksoistiiviste
- tiivisterengas.

Takuu ei kata seuraavista syistä syntyneitä vaurioita:

- sopimaton tai asiaton käyttö (esim. uunissa)
- virheellinen tai huolimaton käsittely
- asiattomalla tavalla tehdyt korjaustoimenpiteet
- muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus laitteeseen
- kemialliset tai fyysiset vaikutukset keittimen pintoihin / turvallisuusjärjestelmiin
- tämän käyttöohjeen noudattamatta jättäminen.

Takuuvaatimukset

Takuu edellytyksenä on päivätty kuitti. Takuuaika alkaa ostopäivästä.

Takuun voimassaoloaluetta ei ole rajoitettu.

Kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia koskeva huomautus

Tämä takuu ei rajoita lakisääteisiä tuotevastuuseen liittyviä oikeuksia, joita ostajalla on myyjää kohtaan, mikäli ostettu tuote ei ollut puutteeton vaaranvastuun siirtymisajankohtana (esim. korjaaminen jälkikäteen, kaupan peruuttaminen, alennus, vahingonkorvaus).

Takuun myöntäjä

WMF GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Saksa
contact-de@wmf.com
wmf.com



Perfect Premium | Excellence

Garantáljuk, hogy (rendes, rendeltetészerű, privát háztartásban való felhasználás esetén) a kukta a vásárlástól számított 3 éven belül megfelelően fog működni.

A garanciális szolgáltatásunk részeként, ha a kukta a garancia időtartama alatt meghibásodna, akkor a sérült, hibás részt ingyen lecseréljük.

A pótalkatrészekre vonatkozó szállítói garancia a vásárlás dátumától számított 10 év.

Ha a modell már nem érhető el a WMF termékskálájában, akkor a hibás alkatrészt egy hasonló, a WMF választékában található termékkel pótoljuk.

A garancia kizárása

A garancia nem vonatkozik az alábbi kopóalkatrészekre:

- kettős tömítés
- tömitőgyűrű

Nem vállalunk garanciát azokért a sérülésekért, amelyek a következő okokból keletkeztek:

- nem megfelelő vagy szakszerűtlen használat (pl. sütőben),
- hibás vagy hanyag kezelés,
- szakszerűtlen javítások,
- nem eredeti pótalkatrészek beszerelése,
- vegyi vagy fizikai behatások az edény felületén / biztonsági rendszerén,
- a jelen üzemeltetési útmutató be nem tartása.

Garancia igény

Garanciális igény csak a dátumozott vásárlási bizonylat bemutatása esetén érvényesíthető. A garancia a vásárlási dátummal kezdődik.

A területi hatály korlátlan.

Útalás a fogyasztók törvényes jogaira

Ez a garancia nem korlátozza azokat a törvényes jogokat, amelyek a fogyasztót az eladóval szemben megilletik (pl. utólagos teljesítés, elállás, árendedmény, kárpótlás), ha a vásárlás tárgya az átruházás időpontjában nem volt kifogástalan.

Garanciát nyújtó cég

WMF GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Németország
contact-de@wmf.com
wmf.com



Perfect Premium | Excellence

Jamčimo (pod uobičajenim uvjetima uporabe u privatnom kućanstvu) da će tlačni štednjak pravilno funkcionirati 3 godine od datuma kupnje.

Našim jamstvom jamčimo da će neispravni dijelovi biti zamijenjeni besplatno ako se u jamstvenom roku dogode greške u tlačnom štednjaku.

Jamstvo na isporuku rezervnih dijelova iznosi 10 godina od datuma kupnje.

Ako u prodaji više ne postoji model tvrtke WMF koji ste donijeli na zamjenu, zamijenit ćemo vam neispravan proizvod sličnim modelom tvrtke WMF koji je u prodaji.

Isključivanje jamstva

Iz jamstva su isključeni sljedeći potrošni dijelovi:

- dvostruka brtva
- brtveni prsten

Ne preuzimamo jamstvo za oštećenja koja su nastala iz sljedećih razloga:

- neprikladne ili nepravilne uporabe (npr. u pećnici),
- pogrešnog ili nemarnog rukovanja,
- nepravilno provedenih popravaka,
- ugradnje neoriginalnih rezervnih dijelova,
- kemijskih ili fizičkih utjecaja na površine lonca/sigurnosne sustave,
- nepoštivanja ovih uputa za uporabu.

Zahtjev za ispunjenje jamstva

Zahtjev za ispunjenje jamstva osnovan je samo uz predočenje računa na kojem je naveden datum kupnje. Jamstvo počinje s datumom kupnje.

Prostorno područje važenja nije ograničeno.

Napomena o zakonskim pravima potrošača

Zakonska prava, koja su dostupna potrošaču protiv prodavatelja, ako predmet u trenutku prijelaza rizika nije bio bez nedostataka (npr. isprava, povlačenje, smanjenje, naknada), nisu ograničena ovom garancijom.

Davatelj jamstva

WMF GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Njemačka
contact-de@wmf.com
wmf.com



Perfect Premium | Excellence

圧力鍋を一般家庭において正常かつ適切に使用する場合は、弊社は、購入日から3年間、圧力鍋が正しく機能することを保証します。

保証期間中は、不具合がある圧力鍋を正しく機能する圧力鍋と交換します。

交換部品の供給保証は購入日から10年間です。

同型モデルがWMFの納品プログラムにない場合は、不具合がある部品は、WMF製品の納品プログラムにある同様の部品と交換します。

保証の除外

次の摩耗部品は保証の対象外です:

- ダブルシーリング
- シールリング

次の理由によって発生した破損には保証は適用されません:

- 不適當または不適切な使用（オープンの中で使用するなど）
- 間違った取り扱いまたは不注意な取り扱い
- 不適切に行われた修理
- 純正交換部品でない交換部品の取り付け
- 鍋の表面 / 安全システムへの化学的または物理的影響
- 本取扱説明書を遵守しない場合

保証請求

保証請求の際には、日付が記載されている購入証明書を提出する必要があります。保証は購入日から開始されます。

地理的範囲は制限されません。

消費者の法的権利について

危険負担の移転時に購入した商品に不具合がある場合は、消費者が販売者に対して有する法的保証の権利（調整、撤回、値引き、損害賠償など）は、この保証によって制限されません。

保証元

WMF GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Germany
contact-de@wmf.com
www.wmf.com



Perfect Premium | Excellence

우리는 (일반가정에서 정상적으로 목적에 맞게 사용 시) 구매일로부터 3년 동안 압력솥의 결함없는 기능을 보장한다. 우리의 보증배상은 보증기간 동안에 압력솥에 결함이 생기면, 결함 부품을 무료로 교체함에 있다.

교체 부품의 제공은 구매일로부터 10년 동안 보증된다. 모델이 더 이상 WMF의 제공프로그램에 없으면, 결함 부품은 WMF의 제공프로그램에 있는 유사한, 제품으로 대체한다.

품질 보증 제외

다음과 같은 소모품은 보증 범위에서 제외된다:

- 이중 씰링
- 씰링 링

다음의 이유로 발생한 손상에 대해서는 보증이 안 적용된다:

- 부적절하거나 용도에 맞지 않은 사용(예: 오븐에 넣어 사용),
- 잘못되거나 부주의한 취급,
- 부적하게 처리된 수리,
- 정품이 아닌 교체 부품의 장착,
- 압력솥 표면 / 안전장치에 화학적 또는 물리적 영향,
- 이 사용설명서의 비준수.

보증 청구

보증은 날짜가 기록된 구매 증명서를 제시하는 경우에만 청구할 수 있다. 보증은 구매일로부터 시작한다.

공간상 적용 범위에는 제한이 없다.

소비자의 법적 권한에 대한 알림사항

구매 물품이 위험 인도 시점에 결함이 없지 않았을 경우, 소비자가 판매자에 대해 갖는 법률적 권한(예로 추후추가공급, 계약해약, 감액 및 손해배상)은 이 보증규정으로 제한되지 않는다.

보증인

WMF GmbH
 WMF Platz 1
 73312 Geislingen/Steige
 Germany
 contact-de@wmf.com
 wmf.com



Perfect Premium | Excellence

Wij garanderen (bij normaal gebruik voor het beoogde doel, in een particulier huishouden) de probleemloze werking van de snelkookpan gedurende een periode van 3 jaar na de aankoopdatum. Bij eventuele defecten aan de snelkookpan binnen de garantieperiode geven wij de garantie dat wij de defecte onderdelen gratis vervangen.

De leveringsgarantie voor onderdelen bedraagt 10 jaar na aankoopdatum. Wanneer het model niet meer in het leveringsprogramma van WMF is opgenomen, wordt het defecte onderdeel vervangen door een vergelijkbaar, wel in het leveringsprogramma van WMF opgenomen product.

Uitsluiting van garantie

Volgende aan slijtage onderhevige onderdelen zijn uitgesloten van de garantie:

- dubbele afdichting
- afdichtingsring

Voor beschadigingen die door de volgende oorzaken zijn ontstaan, geven wij geen garantie:

- ongepast of ondeskundig gebruik (bijv. in de oven)
- onjuiste of nalatige omgang
- niet vakkundig uitgevoerde reparaties
- het inbouwen van niet-originele onderdelen
- chemische of fysische invloeden op de oppervlakken van de pan / de veiligheidssystemen
- het niet naleven van de gebruiksaanwijzing.

Garantieaanspraak

De garantieaanspraak bestaat uit het overleggen van het garantiebewijs en het aankoopbewijs, voorzien van de datum. De garantieperiode gaat in op de aankoopdatum.

Er is geen geografische beperking van het geldigheidsgebied.

Informatie over de wettelijke rechten van de consument

De wettelijke garantierechten van een consument tegenover een verkoper wanneer een artikel op het moment van risico-overdracht niet zonder gebreken was (bijv. nalevering, annulering, prijsreductie, schadevergoeding) worden door deze garantie niet beperkt.

Garantiegever

WMF GmbH
 WMF Platz 1
 73312 Geislingen/Steige
 Duitsland
 contact-de@wmf.com
 wmf.com



Perfect Premium | Excellence

Vi garanterer (ved normal, tiltenkt bruk i private husholdninger) at trykkokeren fungerer som den skal i 3 år fra kjøpsdatoen.

Vår garanti innebærer at vi erstatter defekte deler gratis hvis det oppstår feil i trykkokeren innenfor garantiperioden.

Leveringsgaranti for reservedeler er 10 år fra kjøpsdatoen.

Hvis modellen ikke lenger føres av WMF, vil den defekte delen bli erstattet med et lignende produkt som inngår i leveringsprogrammet til WMF.

Utelukkelse fra garanti

Følgende slitedeler er utelukket fra garantien:

- Dobbelttetning
- Tetningsring

Skader forårsaket av følgende grunner dekkes ikke av garantien:

- uegnet eller feil bruk (f.eks. i ovnen),
- feilaktig eller uaktsom behandling,
- ufagmessig utførte reparasjoner,
- montering av ikke-originale reservedeler,
- kjemiske eller fysiske påvirkninger på trykkokerens overflater/sikkerhetssystemer,
- unnlatelse av å følge disse instruksjonene.

Garantikrav

Garantikravet gjelder bare ved fremleggelse av det daterte kjøpsbeviset. Garantien begynner på kjøpsdatoen.

Det geografiske gyldighetsområdet er ikke begrenset.

Informasjon om forbrukerens juridiske rettigheter

De lovbestemte rettighetene en forbruker måtte ha overfor selger dersom den kjøpte varen ikke var feilfri på tidspunktet for overføringen av risiko (for eksempel senere ytelseskrav, tilbaketrekking, kravsreduksjon, skadeerstatning) blir ikke begrenset av denne garantien.

Garantigiver

WMF GmbH
WMF Platz 1
DE-73312 Geislingen/Steige
Tyskland
contact-de@wmf.com
wmf.com



Perfect Premium | Excellence

Udzielamy gwarancji na prawidłowe działanie szybkowaru (pod warunkiem normalnego, zgodnego z przeznaczeniem użytkowania w prywatnym gospodarstwie domowym) na okres 3 lat od daty zakupu. Świadczenie gwarancyjne polega na bezpłatnej wymianie wadliwych elementów w razie wystąpienia wad w szybkowarze w okresie gwarancji.

Gwarancja dostawy dla części zamiennych wynosi 10 lat, licząc od daty zakupu.

Jeśli dany model nie znajduje się już w aktualnym asortymencie dostarczanym przez WMF, wadliwy element zostanie wymieniony na podobny z aktualnego asortymentu dostarczanego przez WMF.

Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Gwarancja nie obejmuje następujących części podlegających zużyciu:

- podwójna uszczelka
- pierścień uszczelniający

Nie udziela się gwarancji na szkody, które powstały z następujących powodów:

- niewłaściwe lub nieodpowiednie stosowanie (np. w piecu),
- niewłaściwe lub niedbałe obchodzenie się z produktem,
- niewłaściwie wykonywane naprawy,
- montaż nieoryginalnych części zamiennych,
- wpływ czynników chemicznych lub fizycznych na powierzchnie szybkowaru/systemy bezpieczeństwa,
- nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

Roszczenia gwarancyjne

Roszczenia gwarancyjne są ważne wyłącznie za okazaniem dowodu zakupu z datą. Gwarancja rozpoczyna się wraz z datą kupna.

Terytorialny zakres obowiązywania nie jest ograniczony.

Informacja o ustawowych prawach konsumenta

Ustawowe prawa, które przysługują konsumentowi wobec sprzedawcy, gdy zakupiony przedmiot nie był wolny od wad w momencie przeniesienia ryzyka (np. doprowadzenie towaru do stanu zgodnego z umową, rezygnacja, obniżenie ceny kupna ze względu na wadę towaru, odszkodowanie), nie są ograniczone przez niniejszą gwarancję.

Podmiot udzielający gwarancji

WMF GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Niemcy
contact-de@wmf.com
wmf.com



Perfect Premium | Excellence

Garantimos o funcionamento perfeito da panela de pressão (no caso de uso doméstico normal e correto) durante 3 anos desde a data de aquisição.

A nossa garantia consiste em substituir as peças com defeito sem quaisquer custos no caso de eventuais defeitos na panela de pressão dentro do período de garantia.

A garantia de fornecimento de peças de reposição consiste em 10 anos desde a data de aquisição. Se o modelo já não se encontrar na gama de fornecimento da WMF, a peça defeituosa será substituída por um produto semelhante, incluído na gama de fornecimento da WMF.

Exclusão da garantia

A garantia exclui as seguintes peças de desgaste:

- vedação dupla
- anel de vedação

Não é assumida qualquer garantia por danos causados pelos seguintes motivos:

- utilização inadequada ou incorreta (por exemplo, no forno),
- tratamento incorreto ou negligente,
- reparações realizadas incorretamente,
- da instalação de peças de reposição não originais,
- influências químicas ou físicas na superfície da panela/sistemas de segurança,
- da inobservância deste manual de instruções.

Reivindicação da garantia

A reivindicação da garantia implica a apresentação do comprovativo de compra com data. A garantia começa a partir da data de compra.

O âmbito geográfico não é limitado.

Nota relativa aos direitos legais do consumidor

Os direitos legais pertencentes ao consumidor em relação ao vendedor quando o objeto da compra não está isento de defeitos no momento da transferência de riscos (por ex. cumprimento posterior, rescisão, redução, indemnização) não são restringidos por esta garantia.

Prestador da garantia

WMF GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Alemanha
contact-de@wmf.com
wmf.com



Perfect Premium | Excellence

Мы гарантируем (при правильном использовании по назначению в домашнем хозяйстве) исправную работу скороварки в течение 3-х лет с даты покупки.

Наши гарантийные услуги включают в себя бесплатную замену дефектных деталей в случае обнаружения дефектов скороварки в течение гарантийного срока.

Гарантия на поставку запасных частей составляет 10 лет со дня покупки. Если модель отсутствует в программе поставок WMF, дефектная деталь заменяется аналогичной продукцией, входящей в программу поставок WMF.

Исключение гарантийных обязательств

Гарантия не распространяется на следующие изнашивающиеся детали:

- двойное уплотнение;
- уплотнительное кольцо;

Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие по следующим причинам:

- ненадлежащее или неправильное применение (например, в духовке);
- неверное или небрежное обращение;
- произведенный ненадлежащим образом ремонт;
- использование неоригинальных запасных частей;
- химическое или физическое воздействие на поверхность кастрюли или предохранительные системы;
- несоблюдения данного руководства по эксплуатации.

Гарантийные претензии

Гарантийные претензии являются действительными только при предъявлении датированного документа, подтверждающего покупку. Действие гарантии начинается со дня покупки. Территориальная сфера действия не ограничена.

Ссылка на законные права потребителя

Данная гарантия не ограничивает действие предусмотренных законом прав потребителя в случае, если проданная вещь к моменту перехода риска не находилась в безупречном состоянии (например, устранение дефектов, отказ от покупки, скидка из-за низкого качества, компенсация за нанесенный ущерб).

Компания, предоставляющая гарантию

WMF GmbH
WMF Platz 1
73312 Гайслинген/Штайге
Germany (Йеттинген-Шеппах, Германия)
contact-de@wmf.com
wmf.com



Perfect Premium | Excellence

Garantujeme bezchybnú prácu tlakového hrnca v priebehu 3 rokov od dátumu nákupu (pri bežnom použití v súlade s účelom v domácnosti).

V súlade s našou zárukou v prípade výskytu porúch v tlakovom hrnci v záručnej dobe vymeníme zadarmo chybné diely.

Dodacia záruka na náhradné diely je 10 rokov od dátumu kúpy.

Ak by už nebol model súčasťou výrobného programu WMF, bude vadný diel vymenený za podobný, ktoré je súčasťou výrobného programu WMF.

Vylúčenie záruky

Záruka sa nevzťahuje na nasledovné opotrebitelné diely:

- dvojité tesnenie
- tesniaci krúžok

Záruka sa nevzťahuje na poškodenia vzniknuté z nasledujúcich dôvodov:

- nevhodné použitie alebo použitie na iný než určený účel (napr. v peci),
- chybné alebo nedbanlivé zaobchádzanie,
- neodborne vykonané opravy,
- zabudovanie neoriginálnych náhradných dielov.
- chemické alebo fyzikálne vplyvy na povrchy hrnca / bezpečnostné systémy.
- nedodržiavanie tohto návodu na obsluhu.

Nárok na záručné plnenie

Nárok na záručné plnenie je možné uplatniť len s predložením dokladu o kúpe s uvedeným dátumom. Záruka začína plynúť od dátumu kúpy.

Priestorová oblasť platnosti nie je obmedzená.

Upozornenie na zákonné práva spotrebiteľa

Touto zárukou nie sú obmedzené zákonné práva prináležiace spotrebiteľovi voči predávajúcemu vtedy, keď predmet kúpy v čase prechodu rizika nebol bezchybný (napr. náhradné plnenie, odstúpenie od kúpy, zníženie ceny, náhrada škody).

Poskytovateľ záruky

WMF GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Nemecko
contact-de@wmf.com
wmf.com



Perfect Premium | Excellence

Jamčimo za brezhibno delovanje ekonom lonca (ob običajni, namenski uporabi v zasebnem gospodinjstvu) za obdobje 3 let od datuma nakupa.

Naše jamstvo pomeni, da pomanjkljivi dele v garancijskem roku brezplačno zamenjamo z brezhibnim, če v času garancije pride do napak pri delovanju ekonom lonca.

Jamstvo za dostavo nadomestnih delov znaša 10 let od datuma nakupa.

Če družba WMF vašega modela ne ponuja več, bomo pomanjkljivi del nadomestili s podobnim izdelkom iz ponudbe izdelkov WMF.

Neveljavnost garancije

Iz garancije so izvzeti sledeči obrabni deli:

- dvojno tesnilo,
- tesnilni obroč.

Ne priznavamo garancije za poškodbe, ki so nastale iz naslednjih razlogov:

- neprimerne ali neustrezne uporabe (npr. v pečici),
- napačne ali malomarne uporabe,
- nepravilno izvedenih popravil,
- vgradnje nadomestnih delov, ki niso originalni,
- kemijskih ali fizikalnih vplivov na površine lonca/varnostne sisteme,
- neupoštevanja teh navodil za uporabo.

Garancijski zahtevek

Pravice iz naslova garancije vam priznavamo samo ob predložitvi potrdila o nakupu z navedenim datumom nakupa. Garancija začne veljati z datumom nakupa izdelka.

Ozemeljska veljavnost ni omejena.

Opomba glede zakonskih pravic potrošnikov

Ta garancija ne omejuje zakonskih pravic, ki potrošniku pripadajo v odnosu do prodajalca, če predmet nakupa ob času prenosa tveganj ni bil brezhiben (npr. naknadna izpolnitev, odstop, zmanjšanje, odškodnina).

Izdajatelj garancije

WMF GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Nemčija
contact-de@wmf.com
wmf.com



Perfect Premium | Excellence

Vi garanterar felfri funktion av tryckkokaren under 3 år från inköpsdatum (vid normal privat användning).

Vårt garantiåtagande innebär att vi kostnadsfritt åtgärdar brister på tryckkokaren om sådana uppstår under garantitiden.

Garantin på reservdelar gäller i 10 år från inköpsdatum.

Om modellen inte längre ingår i WMF:s produktutbud ersätts den felaktiga delen med en liknande produkt som ingår i WMF:s produktutbud.

Undantag från garantin

Följande förbrukningsdelar omfattas inte av garantin:

- Dubbeltätning
- Tätningssring

För skador som beror på följande orsaker lämnas ingen garanti:

- Olämplig eller felaktig användning (t.ex. i en ugn),
- felaktig eller vårdslös hantering,
- icke fackmässigt utförda reparationer,
- montering av icke original reservdelar,
- kemisk eller fysisk påverkan på tryckkokarens ytor/säkerhetssystem,
- underlåtenhet att följa denna bruksanvisning.

Garantianspråk

Anspråk på garantin kan endast göras om ett daterat inköpskvitto kan uppvisas. Garantin börjar gälla från inköpsdatum.

Giltighetsområdet är inte geografiskt begränsat.

Hänvisning till konsumentens rättigheter enligt lagstiftningen

De rättigheter som en kund har gentemot säljaren begränsas enligt lagstiftningen inte av denna garanti om den köpta produkten inte var felfri vid tidpunkten för riskövertagandet (t.ex. ersättning, hävning, sänkning, skadeersättning).

Garantigivare

WMF GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Tyskland
contact-de@wmf.com
wmf.com



Perfect Premium | Excellence

Düdüklü tencerenin, satın alma tarihinden itibaren 3 yıl boyunca sorunsuz ve kusursuz çalışacağını (normal, talimatlara uygun evsel kullanım durumunda) garanti ediyoruz.

Garanti hizmetimiz, garanti süresi boyunca düdüklü tencerede meydana gelebilecek kusurlarda, kusurlu parçaların ücretsiz olarak değiştirilmesini kapsamaktadır.

Yedek parçaları teslim etme garantisi, satın alma tarihinden itibaren 10 yıldır.

İlgili modeldeki ürün WMF firmasının ürün yelpazesinden çıkarılmış olması durumunda, kusurlu parça, WMF firmasının ürün yelpazesinde yer alan benzer ürünle değiştirilir.

Garanti kapsamı dışında kalan durumlar

Aşağıdaki aşınır parçalar garanti kapsamında yer almamaktadır:

- İkili conta
- Sızdırmazlık contası

Aşağıdaki sebeplerden dolayı oluşan hasarlar garanti kapsamında değildir:

- Yanlış veya usulüne aykırı kullanım (örn. fırında kullanım),
- Hatalı veya özensiz kullanım,
- Usulüne aykırı yapılan onarımlar,
- Orijinal olmayan yedek parça takma,
- Tencere yüzeyinde / güvenlik sistemlerinde kimyasal veya fiziksel değişiklikler,
- Bu işletim kılavuzunun dikkate alınmaması.

Garanti talebi

Garanti talebi sadece üzerinde tarih bulunan satış belgesinin gösterilmesi suretiyle yapılabilir. Garanti, satış tarihinden itibaren başlar.

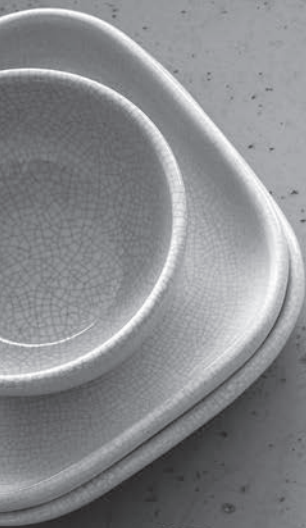
Yasal kapsam sınırı bulunmamaktadır.

Tüketicinin yasal haklarının bildirim

Risk transferiyle aynı zamanda satın alınan ürün hatasız olmaması durumunda (örneğin sonradan ifa, cayma, indirim, tazminat), tüketicinin satıcıya karşı sahip olduğu yasal haklar bu garanti ile kısıtlanamaz.

Garantör

WMF GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Almanya
contact-de@wmf.com
wmf.com



WMF GmbH

WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Germany

contact-de@wmf.com
wmf.com



64 1169 0790 | 003